



27.01.2012

MEDDELELSE TIL MEDLEMMERNE

Om: Andragende 0338/2010 af T.F.T, spansk statsborger, for "Plataforma por la defensa de los valles verdes" (platformen til forsvar for de grønne dale), om opsamling af vand og boring af brønde i naturparken Sierra de Cazorla, Segura y las Villas, Jaén.

1. Sammendrag

Andragerne udtrykte bekymring over den ugunstige indvirkning på grundvandet i naturparken Sierra de Cazorla som en konsekvens af gennemførelse af brøndboringer i forbindelse med et meget omfattende privat indbringende kunstvandingsprojekt for overrisling af 654 ha beplantet med olivenplantager, hvilket er kunstvandingsforeningen Regantes Beas del Seguras plan. Brøndboringerne, der har til formål at opsamle vand, foregår midt i naturparken, oprettet i 1986 af regionsregeringen i Andalusien og udråbt af UNESCO til biosfærereservat. Andragerne hævder, at fællesskabslovgivningen overtrædes, herunder habitatdirektivet (idet stedet er en LAF ES 0000035 inden for Natura 2000-nettet) og direktiv 79/409/EØF, (idet området er en særlig fuglebeskyttelseszone), såvel som nationale lovgivning, herunder vandplanen for Guadalquivir og udviklingsplanen med hensyn til brug og administration af naturparken i Sierra de Cazorla.

2. Opfyldelse af betingelserne for behandling

Andragendet opfylder betingelserne for behandling (fastslået den 1. juli 2010). Kommissionen anmodet om oplysninger (forretningsordenens artikel 202, stk. 6).

3. Kommissionens svar, modtaget den 13. januar 2011.

"Andragendet vedrører godkendelsen af overrislingsprojektet på 645 ha i provinsen Jaén med vand fra naturparken Sierra de Cazorla, Segura y las Villas. Ifølge andragerne er indvirkningen af vandløbsoplandet på de hydrauliske ressourcer i naturparken, som også er en

Natura 2000-lokalitet, ikke blevet tilstrækkeligt undersøgt. Indvirkningen af de andre ledsagende faciliteter, som vil skulle bygges inden for lokalitetens grænser (højspændingsantenne), er heller ikke blevet tilstrækkeligt undersøgt. Andragerne hævder, at bestemmelserne i EU-lovgivningen: habitatdirektivet 92/43/EØF¹, fugledirektivet 2009/147/EF² og vandrammedirektivet 2000/60/EF³, ikke er blevet overholdt.

Området ES0000035, "Sierras de Cazorla Segura y las Villas", er blevet udpeget som et område af fællesskabsbetydning i henhold til habitatdirektivet, og som et særligt beskyttet område i henhold til fugledirektivet. Habitatdirektivet kræver (artikel 6, stk. 3 og 4), at ethvert projekt, som kan have negativ indvirkning på sådanne lokaliteter, skal underkastes en vurdering. I lyset af konklusionerne af denne vurdering giver de kompetente myndigheder først deres tilslutning til en sådan plan, når de har sikret sig, at den ikke skader lokalitetens helhed. Bestemmelserne i habitatdirektivets artikel 6, stk. 4, udgør en form for fravigelsesinstrument, der fastsætter de omstændigheder, inden for hvilke planer og projekter med negative virkninger kan eller ikke kan tillades.

I henhold til de tilgængelige oplysninger viser erklæringen om projektets indvirkning på miljøet ikke, at der er foretaget en passende vurdering af dets indvirkning på de økologiske værdier, som begrundede udpegningen af lokaliteten.

Konklusioner

Kommissionen vil derfor kontakte de spanske myndigheder for at vurdere, hvorvidt bestemmelserne i habitatdirektivet og vandrammedirektivet er blevet overholdt."

4. Kommissionens svar (REV), modtaget den 6. september 2011.

"Kommissionen anmodede de spanske myndigheder om detaljerede oplysninger om evalueringen af indvirkningen af vandopløbslandet på vandressourcerne samt indvirkningen af de ledsagende faciliteter (der skal bygges inden for lokalitetens grænser, som en højspændingsantenne).

Gennemgangen af det svar, der modtoges fra Spanien, gav imidlertid anledning til nye spørgsmål og et behov for yderligere oplysninger, hvad angår den gennemførte evaluerings overensstemmelse med habitatdirektivets bestemmelser.

Kommissionen har derfor anmodet de spanske myndigheder om yderligere detaljerede oplysninger."

5. Kommissionens svar (REV II), modtaget den 27. januar 2012.

"Kommissionen har to gange anmodet de spanske myndigheder om detaljerede oplysninger vedrørende vurderingen af indvirkningerne af vandløbsoplandet på de hydrauliske ressourcer

¹ EFT L 206 af 22.7.1992.

² Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/147/EF af 30. november 2009 om beskyttelse af vilde fugle. EUT L 20 af 26.1.2010.

³ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger. EFT L 327 af 22.12.2000.

på lokaliteten af fællesskabsbetydning (LAF) og det særligt beskyttede område ES0000035 "Sierras de Cazorla Segura y las Villas". Med hensyn til bestemmelserne i direktiv 92/43/EØF¹ (habitatdirektivet) var der i de modtagne oplysninger ikke svar på visse punkter, og Kommissionen har endnu en gang anmodet de spanske myndigheder om et svar.

Angående gennemførelsen af direktivet² om vurdering af indvirkningerne på miljøet (VVM) bør det bemærkes, at dette projekt har været genstand for en VVM-procedure. Kommissionens tjenestegrene har undersøgt andragerens supplerende oplysninger om dette emne og har også anmodet de spanske myndigheder om nogle uddybelser i denne henseende.

Af oplysningerne fra de spanske myndigheder fremgår det, at der ikke forventes en forværring af grundvandsmagasinets status. I denne henseende fremgår det af den mest relevante rapport, som blev udgivet af Guadalquivir-myndighedens planlægningskontor, at den godkendte indvinding for tre brønde (450 000 m³ om året) er meget lille i forhold til den tilgængelige ressource (70 hm³ om året). Den årlige indvinding af vand anslås til 22,7 hm³ om året. Ifølge oplysningerne fra den regionale minister for miljø overvåges vandressourcerne i henhold til anbefalingerne fra Spaniens institut for geologi og minedrift.

Hvad angår den påståede overtrædelse af EU's lovgivning om miljøansvar³ i henhold til artikel 12 i direktivet om miljøansvar, har en fysisk eller juridisk person, som har en tilstrækkelig interesse i beslutningsprocessen på miljøområdet for så vidt angår skaden [herunder ikkestatslige organisationer der arbejder for at fremme miljøbeskyttelse, og som opfylder lovgivningens krav] adgang til at meddele den kompetente myndighed⁴ bemærkninger vedrørende miljøskader eller overhængende fare herfor, som de har kendskab til, og til at kræve, at den kompetente myndighed træffer foranstaltninger efter dette direktiv.

Endvidere fastslås det i ovennævnte direktiv, at medlemsstaterne fastsætter, hvad der forstås ved tilstrækkelig interesse og krænkelse af en rettighed.

Anmodningen om foranstaltninger skal ledsages af alle relevante oplysninger og data til støtte for bemærkninger, der meddeles om sådanne miljøskader, og som på en overbevisende måde viser, at der foreligger miljøskade. Den kompetente myndighed kan tage sådanne bemærkninger og anmodninger om foranstaltninger i betragtning og give den berørte operatør lejlighed til at udtale sig om anmodningen om foranstaltninger og de ledsagende bemærkninger. Den kompetente myndighed skal derefter underrette de berørte personer om sin afgørelse om at efterkomme eller afslå anmodningen om foranstaltninger og begrunde afgørelsen.

Det er værd at bemærke, at i henhold til artikel 13 i dette direktiv har de berørte personer

¹ Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter. EFT L 206 af 22.7.1992.

² Direktiv 85/337/EØF (EFT L 175 af 5.7.1985) som ændret ved direktiv 97/11/EF (EFT L 73 af 14.3.1997), direktiv 2003/35/EF (EUT L 156 af 25.6.2003) og direktiv 2009/31/EF (EUT L 140 af 5.6.2009).

³ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/35/EF af 21. april 2004 om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader. EU-Tidende nr. L 143 af 30.4.2004 s. 0056 - 0075.

⁴ I henhold til artikel 11, stk. 1, i direktiv 2004/35/EF, "*Medlemsstaterne udpeger en eller flere kompetente myndigheder, der har ansvaret for at udføre de i dette direktiv omhandlede opgaver.*"

adgang til at få prøvet lovligheden af den kompetente myndigheds afgørelser, handlinger eller undladelser for en domstol eller et andet uafhængigt og upartisk offentligt organ, som er kompetent til at prøve den processuelle og materielle lovlighed heraf. Alt dette berører ikke de bestemmelser i national ret, der regulerer adgangen til domstolsprøvelse, og i henhold til hvilke de administrative klageprocedurer skal udtømmes, før der gives adgang til domstolsprøvelse.

Det fremgår imidlertid ikke af andragerens supplerende oplysninger fra september 2011, hvordan han har anvendt de mekanismer, som direktiv 2001/35/EF giver adgang til. Under disse omstændigheder kan Kommissionen ikke gå videre med hans anmodning vedrørende den påståede overtrædelse af direktivet om miljøansvar."

6. **REV Kommissionens svar**, modtaget den 30. maj 2012

Tre gange er der fremsat krav om oplysninger fra de kompetente myndigheder om vurderingen af de konsekvenser, som projektet kan få for området af fællesskabsbetydning og det særligt beskyttede område "Sierras de Cazorla Segura y las Villas", og om vandindvindingens konsekvenser for grundvandsspejlet i området af fællesskabsbetydning.

Svarene fra de spanske myndigheder har ikke fjernet bekymringen over den manglende vurdering af projektets negative konsekvenser for Natura 2000-netværket. Desuden indrømmer de spanske myndigheder tilsyneladende i svarene, at indvindingen allerede har haft visse negative konsekvenser i området af fællesskabsbetydning og det særligt beskyttede område. Kommissionen er stadig bekymret over den mulige mangelfulde gennemførelse af og tilsyn med miljøvirkningsvurderingen.

Kommissionen overvejer derfor at indlede en traktatovertrædelsesprocedure som følge af projektets konsekvenser for Natura 2000-netværket.